



Job Title: INTERPRETER – Spanish (Part-Time)

Department(s): Business Operations

Position Summary: Performs a variety of interpretation, translation and communication duties to assist Spanish-speaking patients receiving medical or behavioral health services

Supervision Received: Business Operations Manager

Supervision Exercised: None

Hours/Week 24 Full-Time Part-Time Exempt Non-Exempt

FLSA Definition:

ESSENTIAL FUNCTIONS:

- Provide interpreting services at medical and mental health visits or by phone for Spanish-speaking patients and their family members
- Translate written documents into English, e.g., educational materials, patient letters
- Ensure that information pertaining to the patient's visit, e.g., consents from treatment, diagnosis and prognosis, treatment plan, follow-up appointments and health education, is accurately communicated
- Work as an essential team-member in the provision of patient care and services
- Manage patient information in the electronic medical record as requested. Maintain accurate and timely documentation as relevant.
- Maintain confidentiality in all matters related to patient care and visitor issues for non-English speaking patients/families.
- Maintain professional standards for medical interpreting
- Back up Patient Reception as needed
- Other Duties as assigned

QUALIFICATIONS:

- Fluent in English and Spanish—both written and oral
- Minimum HS Diploma/GED
- Proficiency in medical interpreting/translating
- Certificate of completion from a medical interpreter training course of at least 40 hours
Minimum one year of medical interpreting experience in a clinic/hospital

- Knowledge of medical terminology in both English and Spanish
- Ability to provide accurate and culturally appropriate interpretation services
- Ability to accurately translate written material from English to Spanish with correct grammar, spelling and syntax
- High-level communications skills to work with patients, staff, providers, and outside agencies
- Excellent customer service skills
- Respects and works with patients and staff from diverse cultures, languages, and backgrounds
- Capacity to work on a team and make positive contributions to team efforts
- Basic computer skills
- Ability to prioritize tasks in a multi-task, fast-paced environment
- Ability to quickly create rapport with various patients, their families and the general public in a culturally appropriate manner, enabling patients to access services
- Able to work Mon. 1:30-8; Tues. & Fri 10:30-5, and; Wed. or Thurs. 10:30-5

CORE REQUIREMENTS:

- Works collaboratively and respectfully with staff and others—individually and as part of a team—to achieve optimal efficiency, outcomes and morale
- Interacts in a culturally competent manner with individuals and groups from diverse backgrounds, including but not limited to: socio-economics, race and ethnicity, nationality and religion, both in-clinic and in the community
- Maintains excellent and punctual attendance
- Attends and actively participates in staff and departmental meetings
- Attends agency functions and meetings as relevant or required
- Works at any or all NHS clinics, as needed
- Uses computer daily including e-mail, word documents, spreadsheets, patient management system, electronic health record, and patient portal, as needed to carry out essential job functions
- Maintains any required licensure/certification
- Demonstrates commitment to agency mission and goals
- Abides by corporate compliance program, HIPAA regulations and other agency policies and procedures
- Participates daily in pre-visit planning and huddles (RN, Provider, Medical Assistant, Front Desk)

- Utilizes Patient Portal to access patient information and communicate with patients, as relevant
- Plans, organizes, and multitasks
- Speaks, understands, reads and writes English sufficiently to carry out all essential duties
- Performs other duties as assigned

Attachments

- Physical and Mental Requirements
- Work Environment

Employee Signature: _____

Date: ____/____/____

Job Title: Interpreter

PHYSICAL AND MENTAL REQUIREMENTS:

Requirement:	Rarely <15% of day	Occasional 15-39% of day	Frequent 40-74% of day	Continuous >75% of day	Requirement:	Rarely <15% of day	Occasional 15-39% of day	Frequent 40-74% of day	Continuous >75% of day
Bend	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Vision: Close/Reading	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Squat/Crouch	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Vision: Distance	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Crawl	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Vision: Depth Perception	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Climb (stairs, ramps)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Vision: Color	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kneel	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	View computer screen	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Balance	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Hear: Using phone	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sit	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Hear: In person	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Stand	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Speak (English): Using phone	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Walk	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Speak (English): In person	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Lift/carry: up to 10 lbs	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Speak other language: Spanish	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Lift/carry: 10-25 lbs	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Read/comprehend (English)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lift/carry: 25-50 lbs	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Read/comprehend other language: Spanish	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Push/Pull	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Write/type	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Reach: Overhead	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Perform calculations	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Reach: Forward	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Communicate verbally	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Handle objects	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Reason and analyze	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Use fine finger dexterity (type, etc.)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

I have reviewed the required Physical and Mental requirements of my job and herein certify that I am able to perform all the duties described above.

Name (Print)

Signature

Date

OR

I have reviewed the required Physical and Mental requirements of this position and herein certify that I am able to perform all the duties described above with the following accommodation:

Name (Print)

Signature

Date

Job Title: Interpreter

WORKING ENVIRONMENT

The OSHA category for this position is:

<input type="checkbox"/>	Category I – High risk for exposure to blood or body fluids.
<input type="checkbox"/>	Category II – Moderate risk for exposure to blood or body fluids.
<input checked="" type="checkbox"/>	Category III – Low risk for exposure to blood or body fluids.

On the job, the employee may encounter:

<input type="checkbox"/>	Chemical/Biological Agent		Noise level:
<input type="checkbox"/>	Contact with water/liquids	<input checked="" type="checkbox"/>	low
<input type="checkbox"/>	Confined spaces	<input type="checkbox"/>	moderate
<input type="checkbox"/>	Temperature variations (outdoors)	<input type="checkbox"/>	loud/noisy
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	

SPECIAL CONDITIONS OF EMPLOYMENT

Explanation:

<input checked="" type="checkbox"/>	Occasional weekday evenings required	Mon 1:30-8; Tues & Wed or Thurs; Fri: 10:30-5 req'd
<input type="checkbox"/>	Occasional weekend days required	
<input type="checkbox"/>	Occasional overtime required	
<input checked="" type="checkbox"/>	Professional license/certification req'd	CMI, CCHI or score of Advanced-Mid on OPI
<input type="checkbox"/>	Current CPR certification required	

Minimum level of education:

<input checked="" type="checkbox"/>	High school diploma/GED	<input type="checkbox"/>	Masters Degree: _____
<input type="checkbox"/>	Associates Degree	<input type="checkbox"/>	Medical Degree: _____
<input type="checkbox"/>	Bachelors Degree: _____	<input checked="" type="checkbox"/>	Other: <u>40 hour medical interpreting training</u>

Travel:

<input checked="" type="checkbox"/>	Occasional travel between clinics	<input type="checkbox"/>	Vehicle, drivers license and insurance req'd
<input type="checkbox"/>	Frequent travel between clinics	<input type="checkbox"/>	Occasional work outdoors
<input type="checkbox"/>	Occasional or frequent other local travel	<input type="checkbox"/>	Frequent work outdoors

I certify that I am aware of the Working Environment for this position and I agree to that I am able to fulfill all Special Conditions of Employment.

Name (Print)

Signature

Date